

## Operating instructions

for the operator and for the professional

### Description

The open (non-pressurized) water heater constantly keeps the water volume available at the preset temperature. If the entire volume of the water heater is drawn off, recovery time is as shown in the diagram (Fig. 2).

**⚠ Never pressurize the water heater. Under no circumstances must the spout be blocked. Never use perlators or a hose with jet control. The formation of calcium could block the outlet resulting in pressure being exerted on the water heater.**

The first signs for calcification are boiling noises and a reduced flow of water. If so, have the system and fittings decalcified by a professional.

While the system is heating up, water will drip from the spout, exception non-drip fitting WAT 5 and WAT 5 K. Removal of the control knob should only be undertaken by a qualified person!

**⚠ In order to avoid any damage by incorrectly resetting the safety thermal cut out in case of disturbance, this appliance should not be used in conjunction with a timer.**

### To select the temperature (Fig. 4)

#### 1 Control knob

- = cold. This setting protects your water heater against frost, but does not include the fittings and the water mains.
- E** (60 °C) = Recommended energy saving setting, minor formation of scale.
- 85 °C** = maximum temperature that can be set.

Due to the nature of the system, temperatures set may deviate from nominal values.

#### 2 Indicator lights during heating-up process.

**⚠ If the control knob is set higher than 45 °C, high-temperature water can flow immediately. Caution: risk of scalding.**

Together with the temperature, you also select the attainable volume of mixed water (Fig. 3). Example: Set at 65 °C, the SNU 5 S supplies 10 ltrs at 40 °C if cold water at 15 °C is added from water mains.

### Care

The cover only needs to be wiped with a damp cloth. Do not use any detergent with scouring or etching action!

## Mode d'emploi à l'usage de l'utilisateur et de l'installateur

### Description

Le chauffe-eau à écoulement libre (sans pression) maintient la quantité d'eau qu'il renferme à une température pré réglée constante. Si la totalité de l'eau du réservoir est prélevée, la montée en température s'effectue selon le diagramme de la fig. 2.

**⚠ Le chauffe-eau ne doit pas être mis sous pression. Ne jamais obturer la sortie de la robinetterie, et ne jamais utiliser de brise-jet ou un flexible muni d'un régulateur de jet. Un dépôt de calcaire peut boucher l'écoulement d'eau et produire ainsi une mise sous pression du chauffe-eau.**

Les signes d'un entartrage sont: des bruits d'ébullition et un écoulement d'eau restreint. Dans ce cas, faire détartrer le chauffe-eau et la robinetterie par l'installateur.

Pendant le temps de montée en température, de l'eau s'écoule de la robinetterie, exception robinetterie anti-gouttes WAT 5 et WAT 5 K. Le bouton du thermostat ne peut être retiré que par l'installateur!

**⚠ Afin d'éviter tous désagrément générer par un déclenchement intempestif du limiteur de sécurité à réarmement en case de panne, l'appareil ne devra pas être alimenté au travers d'une horloge de programmation.**

### Sélection de la température (fig. 4)

#### 1 Bouton de réglage

- = froid. Dans cette position, votre chauffe-eau est protégé du gel, mais pas la robinetterie ni les canalisations d'eau.
- E** (60 °C) = position économique conseillée, moindre formation de tartre.
- 85 °C** = température maxi réglable.

Il est à noter que les températures peuvent s'écarter légèrement de la valeur réglée.

#### 2 Le voyant lumineux est allumé lorsque l'appareil chauffe.

**⚠ Lorsque le réglage est supérieur à 45 °C, un écoulement d'eau à haute température peut se produire. Risque de brûlure!**

En réglant la température, vous pré réglez également la quantité d'eau mélangée pouvant être obtenue (fig. 3). Exemple: en position 65 °C, le SNU 5 S fournit en mélangeant de l'eau froide à 15 °C (soutirage par la robinetterie) 10 l d'eau chaude à 40 °C.

### Entretien

Un chiffon humide est suffisant pour l'entretien. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage abrasif ni de solvant!

## Gebruiksaanwijzing

voor gebruiker en installateur

### Beschrijving

De open (drukloze) boiler houdt zijn waterinhoud doorlopend op de ingestelde temperatuur klaar voor gebruik. Wordt de volledige hoeveelheid warm water afgetapt, dan kunt u in de grafiek van afb. 2 de opwarmtijd aflezen.

**⚠ De boiler mag niet worden blootgesteld aan druk. Sluit nooit de uitloop aan de kraan af en gebruik nooit een straalbreker of een slang met een straalregelaar. Door kalkaanslag kan de uitloop verstopt raken en de boiler onder druk komen.**

Tekenen die duiden op kalkaanslag, zijn kookgeluiden en een geringere wateruitstroom. Laat in dat geval de boiler en de kraan door een vakman ontkalken.

Tijdens de verwarmingsfase druppelt er water uit de uitloop van de kraan, uitzondering antidrup-kranen WAT 5 en WAT 5 K.

De temperatuurregelknop mag uitsluitend door de installateur worden afgenomen!

**⚠ Om gevaarlijke situaties te voorkomen, door het per ongeluk inschakelen van de temperatuurbegrenzer bij storing, mag het toestel niet worden aangesloten op een schakelklok.**

### Temperatuurregeling (afb. 4)

#### 1 regelknop

- = koud. Bij deze instelling is uw boiler beveiligd tegen vorst; kraan en waterleiding echter niet.

**E** (60 °C) = aanbevolen energiezuinige stand, weinig ketelsteen-vorming.

**85 °C** = maximaal instelbare temperatuur.

Afhankelijk van het systeem kunnen de temperaturen van de gewenste waarden afwijken.

#### 2 controlelampje brandt als de boiler opwarmt

**⚠ Als de regelknop is ingesteld op een temperatuur hoger dan 45 °C, kan er meteen water met een hoge temperatuur stromen. Verbrandingsgevaar!**

Met de temperatuur stelt u ook de maximale menghoeveelheid in (afb. 3). Voorbeeld: De SNU 5 S levert als de regelaar is ingesteld op 65 °C en het warme water wordt gemengd met koud water van 15 °C (via de kraan) 10 liter warm water van 40 °C.

### Onderhoud

Voor het onderhoud van de kap is een vochtige doek voldoende. Geen schurende of oplosmiddelen bevattende reinigingsmiddelen gebruiken!



